

VACCINATION REQUIREMENTS FOR 7TH GRADE STUDENTS

Please select a language below.

ENGLISH

SPANISH

ARABIC

MANDARIN

CREOLE

KOREAN

PERSIAN

PORTUGUESE

THAI

URDU

VIETNAMESE

VACCINATION REQUIREMENTS FOR 7TH GRADE STUDENTS

April 9, 2021

Dear Parent/Guardian of 7th Grade Students for School Year 2021-22,

The Virginia General Assembly passed House Bill 1090 which effectively requires Virginia's immunization recommendations and requirements to coincide with the recommendations of the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP). This legislation becomes effective July 1, 2021 and amends the Code of Virginia § 32.1-46.A.4.

Students entering 7th grade can meet the vaccination requirement by presenting proof of their first dose of human papillomavirus vaccine (HPV), one booster of tetanus, diphtheria and pertussis vaccine (Tdap) and their first dose of meningococcal conjugate vaccine (MenACWY). These vaccines are required for both boys and girls before entering 7th grade. However, a parent has the right to decide if their child receives the HPV vaccine. A student may attend school and be missing the HPV vaccine. Parents are encouraged to discuss this with your healthcare provider.

You can make an appointment with your child's healthcare provider. The local health departments will administer school required vaccines at no charge. The health department requires a copy of your child's immunization record. Roanoke County Health Department information follows:

Roanoke County/Salem Health Department
105 E. Calhoun Street
Salem, VA 24153
(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department
227 S. Pollard Street
Vinton, VA 24179
(540) 857-7800

Regardless of the chosen location to receive the vaccines, please obtain documentation and take it to your child's current school.

This will be your only notification regarding the required vaccinations. Contact your child's school nurse with questions. Thank you in advance for your cooperation.

Sincerely,

Charlene Vail MBA, BSN, RN
Coordinator of Health Services

[Letter in Spanish]

REQUISITOS DE VACUNACIÓN PARA ESTUDIANTES^{DE 7º} GRADO

9 de abril de 2021

Estimado padre/tutor de 7estudiantes de^º grado para el año escolar 2021-22,

La Asamblea General de Virginia aprobó el Proyecto de Ley 1090 de la Cámara de Representantes que exige efectivamente que las recomendaciones y requisitos de inmunización de Virginia coincidan con las recomendaciones del Comité Asesor de Prácticas de Inmunización (ACIP) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Esta legislación entra en vigor el 1 de julio de 2021 y modifica el Código de Virginia § 32.1-46.A.4.

Los estudiantes que ingresan a 7º grado pueden cumplir con el requisito de vacunación presentando pruebas de su primera dosis de la vacuna contra el virus del papiloma humano (VPH), un refuerzo de la vacuna contra el tétanos, la difteria y la tos ferina (Tdap) y su primera dosis de vacuna meningocócica conjugada (MenACWY). Estas vacunas son necesarias tanto para niños como para niñas antes de ingresar a 7º grado. Sin embargo, un padre tiene derecho a decidir si su hijo recibe la vacuna contra el VPH. Un estudiante puede asistir a la escuela y no tener la vacuna contra el VPH. Se alienta a los padres a discutir esto con su proveedor de atención médica.

Usted puede hacer una cita con el proveedor de atención médica de su hijo. Los departamentos de salud locales administrarán las vacunas requeridas por la escuela sin cargo alguno. El departamento de salud requiere una copia del registro de inmunización de su hijo. La información del Departamento de Salud del Condado de Roanoke sigue:

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

Independientemente del lugar elegido para recibir las vacunas, por favor obtenga documentación y llévala a la escuela actual de su hijo.

Esta será su única notificación con respecto a las vacunas requeridas. Comuníquese con la enfermera de la escuela de su hijo con preguntas. Gracias de antemano por su cooperación.

Sinceramente,

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Arabic]

متطلبات التطعيم لطلاب الصف السابع

9 أبريل 2021

عزيزي الوالد / الوصي من طلاب الصف 7 للعام الدراسي 2021-22،

أقرت الجمعية العامة لولاية فرجينيا مشروع قانون مجلس النواب رقم 1090 الذي يتطلب فعليا توصيات ومتطلبات فيرجينيا للتحصين ليتزامن مع توصيات اللجنة الاستشارية المعنية بممارسات التحصين التابعة لمراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها (CDC). يصبح هذا تشريع يصبح فعالة يوليو-تموز 1, 2021 ويعدّل الرمز من فيرجينيا § 32.1-46.أ.4.

يمكن للطلاب الذين يدخلون الصف السابع تلبية متطلبات التطعيم من خلال تقديم دليل على الجرعة الأولى من لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) ، وتعزيز واحد من الكزاز والدفتريا والسعال الديكي (Tdap) وجرعة الأولى من لقاح الخنازج المكورات السحائية (MenACWY). وهذه اللقاحات مطلوبة للفتيان والفتيات على حد سواء قبل دخول الصف السابع. ومع ذلك، يحق للوالد أن يقرر ما إذا كان طفلهما يتلقى لقاح فيروس الورم الحليمي البشري. قد يحضر الطالب إلى المدرسة ويفتقد لقاح فيروس الورم الحليمي البشري. يتم تشجيع الآباء على مناقشة هذا الأمر مع مقدم الرعاية الصحية.

يمكنك تحديد موعد مع مقدم الرعاية الصحية لطفلك. وستقوم الإدارات الصحية المحلية بإدارة اللقاحات اللازمة في المدارس دون مقابل. تتطلب وزارة الصحة نسخة من سجل التطعيم الخاص بطفلك. وفيما يلي معلومات إدارة الصحة في مقاطعة رونوك:

Roanoke County/Salem Health Department

Roanoke County/Vinton Health Department

105 E. Calhoun Street

227 S. Pollard Street

Salem, VA 24153

Vinton, VA 24179

(540) 387-5530

(540) 857-7800

بغض النظر عن الموقع الذي تم اختياره لتلقي اللقاحات، يرجى الحصول على الوثائق وأخذها إلى مدرسة طفلك الحالية.

سيكون هذا الإخطار الوحيد الخاص بك فيما يتعلق بالتطعيمات المطلوبة. اتصل بمرضة مدرسة طفلك مع الأسئلة. شكرا لكم مقدما على تعاونكم.

اخلاص

Charlene Vail

شارلين ماجستير في إدارة الأعمال، RN، BSN

منسق الخدمات الصحية

[Letter in Mandarin]

七年级学生的疫苗接种要求

2021年4月9日

尊敬的家长/2021-22学年七年级学生监护人，

弗吉尼亚州大会通过了众议院第1090号法案，该法案实际上要求弗吉尼亚州的免疫建议和要求与疾病控制和预防中心免疫实践咨询委员会（ACIP）的建议一致。这项立法于2021年7月1日生效，并修订了《弗吉尼亚法典》第 32.1-46.A.4条。

进入七^年级的学生可以通过提供第一剂人瘤病毒疫苗（HPV）、破伤风、白喉和百日咳疫苗（Tdap）的助推剂以及他们第一剂脑膜炎球菌结直肠疫苗（MenACWY）的证明来满足疫苗接种要求。男生和女生在进入七年级之前都需要这种疫苗。但是，父母有权决定他们的孩子是否接种了HPV疫苗。学生可能上学，错过HPV疫苗。我们鼓励家长与您的医疗保健提供商讨论这个问题。

您可以与孩子的医疗保健提供商预约。当地卫生部门将免费管理学校所需的疫苗。卫生部门需要孩子的免疫记录副本。罗阿诺克县卫生局信息如下：

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

无论选择接收疫苗的地点如何，请获取文件并将其带到您孩子的当前学校。

这将是您关于所需疫苗接种的唯一通知。请与孩子的学校护士联系以提出问题。提前感谢您的合作。

真诚地

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Creole]

KONDISYON VAKSEN YO POU 7YEM ANE ELEV KLAS YO

9 avril 2021

Che Paran/Gadyen Legal 7yem ane pou Ane eskole 2021-22,

Asanble Jeneral Virginia an te pase Kay Bill 1090 ki efektifman mande pou rekomandasyon vaksen vijinya a ak kondisyon pou fe fas Konsidere ak rekomandasyon sant yo pou kontwol maladi ak Prevansyon (CDC) Komite Konseye sou Pratik Iminizasyon (ACIP). Lejislasyon sa a vin efikas 1ye Jiye 2021 ak amande Kod la nan Virginia § 32.1-46.A.4.

Elev ki ap antre nan 7yem ane ka satisfè egzijans vaksen an le yo prezante prev premye doz yo nan vaksen papillomavirus imen (HPV), yon rapel nan tetanus, difteri ak vaksen pertuss (Tdap) ak premye doz yo nan meningococcal konjugete vaksen (MenACWY). Vaksen sa yo oblije pou tou de ti gason ak tifi anvan yo antre nan klas 7yem ane sa yo. Sepandan, yon paran gen dwa deside si pitit yo resevwa vaksen HPV la. Yon elev ka ale lekòl epi yo dwe manke vaksen HPV la. Paran yo ankouraje yo diskite sou sa avèk founisè swen sante ou.

Ou kapab pran yon randevou avèk founisè swen sante pitit ou. Depatman sante lokal yo ap administre lekòl ki nesese vaksen yo pa gen chaj. Depatman sante a mande yon kopi dosye vaksinasyon pitit ou a. Enfòmasyon sou Depatman Sante Roanoke Konte swiv:

Roanoke County/Salem Health Department
105 E. Calhoun Street
Salem, VA 24153
(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department
227 S. Pollard Street
Vinton, VA 24179
(540) 857-7800

Kelkeswa kote ou chwazi pou resevwa vaksen yo, tanpri jwenn dokiman ak pran li nan lekòl aktyèl pitit ou a.

Sa a pral notifikasyon selman ou konsenan vaksen ki nesese yo. Kontakte enfimye lekòl pitit ou a ak kesyon. Mesi davans pou koperasyon ou.

Sensèman

Charlene Vail MBA, BSN, RN
Coordinator of Health Services

[Letter in Korean]

7학년 학생을 위한 예방 접종 요건

2021년 4월 9일

2021-22학년도 제7학년 학생의 친애하는 학부모/보호자,

버지니아 총회는 효과적으로 질병 통제 및 예방 센터 (CDC) 예방 관행에 대한 자문위원회 (ACIP)의 권고와 일치하는 버지니아의 예방 접종 권고 및 요구 사항을 요구하는 하원 법안 1090을 통과시켰다. 이 법안은 2021년 7월 1일부터 시행되며 버지니아 강령 32.1-46.A.4를 개정합니다.

7 학년을 입력하는 학생들은 인간 유두종 바이러스 백신 (HPV), 파상풍, 디프테리아 및 백일해 백신 (Tdap)의 부스터 1 개 및 수막구균 컨주게이트 백신 (MenACWY)의 첫 번째 복용량에 대한 증거를 제시함으로써 예방 접종 요구 사항을 충족시킬 수 있습니다. 이 백신은 7 학년을 입력하기 전에 소년과 소녀 모두에게 필요합니다. 그러나 부모는 자녀가 HPV 백신을 받는지 여부를 결정할 권리가 있습니다. 학생은 학교에 다니고 HPV 백신을 놓칠 수 있습니다. 부모는 의료 제공자와 이것을 토론하는 것이 좋습니다.

자녀의 의료 제공자와 약속을 잡을 수 있습니다. 지역 보건부서는 학교에 필요한 백신을 무료로 투여합니다. 보건부에는 자녀의 예방 접종 기록 사본이 필요합니다. 로어노크 카운티 보건부 정보는 다음과 같습니다.

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

백신을 받을 수 있는 선택한 장소에 관계없이 서류를 취득하여 자녀의 현재 학교에 가져가십시오.

이것은 필요한 예방 접종에 관한 귀하의 유일한 통지가 될 것입니다. 자녀의 학교 간호사에게 질문으로 연락하십시오. 협조해 주셔서 감사합니다.

솔직히

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Persian]

الزامات واکسیناسیون برای دانش آموزان کلاس هفتم

یدلایمخیرات 2021 آوریل 9

پدر و مادر عزیز / نگهبان از دانش آموزان کلاس هفتم برای سال مدرسه 2021-22،

مجمع عمومی ویرجینیا لایحه مجلس نمایندگان ۱۰۹۰ را تصویب کرد که به طور مؤثری نیاز به توصیه ها و الزامات ایمن سازی ویرجینیا برای مصادف شدن با توصیه های کمیته مشورتی مرکز کنترل و پیشگیری بیماری ها (CDC) در مورد شیوه های ایمن سازی (ACIP) دارد. این قانون مؤثر می شود ژوئیه 1, 2021 و اصلاح کد ویرجینیا § 32.1-A.4.46.

دانش آموزانی که وارد کلاس هفتم می شوند می توانند با ارائه اثبات اولین دوز واکسن ویروس پاپیلوم انسانی (HPV)، یک تقویت کننده واکسن کزاز، دیفتری و پرتوسیس (Tdap) و اولین دوز واکسن مزدوگیت مننگوکوک (MenACWY) نیاز به واکسیناسیون را برآورده کنند. این واکسن ها هم برای پسران و هم برای دختران قبل از ورود به کلاس هفتم مورد نیاز است. با این حال، یک پدر و مادر حق دارد تصمیم بگیرد که آیا فرزندشان واکسن HPV را دریافت می کند یا نه. یک دانش آموز ممکن است به مدرسه شرکت کند و واکسن HPV را از دست دهد. پدر و مادر تشویق به بحث در این مورد با ارائه دهنده بهداشت و درمان خود را.

شما می توانید با ارائه دهنده خدمات درمانی فرزندتان قرار ملاقات بگیرید. بخش های بهداشت محلی بدون هیچ هزینه ای واکسن های مورد نیاز مدرسه را اداره خواهند کرد. بخش بهداشت و درمان نیاز به یک کپی از سابقه ایمن سازی فرزند شما دارد. اطلاعات اداره بهداشت شهرستان رانوک به این قرار است:

Roanoke County/Salem Health Department

Roanoke County/Vinton Health Department

105 E. Calhoun Street

227 S. Pollard Street

Salem, VA 24153

Vinton, VA 24179

(540) 387-5530

(540) 857-7800

صرف نظر از محل انتخاب شده برای دریافت واکسن ها، لطفاً مستندات را به دست آورده و به مدرسه فعلی فرزندتان ببرند.

این تنها اطلاع رسانی شما در مورد واکسیناسیون های مورد نیاز خواهد بود. با پرستار مدرسه فرزندتان با سوالاتی تماس بگیرید. پیشاپیش از همکاری تان تشکر می کنم.

با تشکر

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Portuguese]

REQUISITOS DE VACINAÇÃO PARA ALUNOS DO 7º ANO

9 de abril de 2021

Queridos pais/guardiões dos alunos do 7º ano do ensino fundamental 2021-22,

A Assembleia Geral da Virgínia aprovou o Projeto de Lei 1090 da Câmara, que exige efetivamente que as recomendações e requisitos de imunização da Virgínia coincidam com as recomendações do Comitê Consultivo de Práticas de Imunização (ACIP) do Centers for Disease Control and Prevention (CDC). Esta legislação entra em vigor em 1º de julho de 2021 e altera o Código da Virgínia § 32.1-46.A.4.

Os alunos que ingressarem no 7º ano podem cumprir o requisito de vacinação apresentando a prova da primeira dose da vacina tríplice viral (HPV), um reforço da vacina contra tétano, difteria e coqueluche (Tdap) e a primeira dose da vacina meningocócica conjugada (MenACWY). Essas vacinas são necessárias para meninos e meninas antes de entrar no 7º ano. No entanto, um pai tem o direito de decidir se seu filho recebe a vacina contra o HPV. Um aluno pode frequentar a escola e estar perdendo a vacina contra o HPV. Os pais são encorajados a discutir isso com seu profissional de saúde.

Você pode marcar uma consulta com o profissional de saúde do seu filho. As secretarias de saúde locais administrarão as vacinas necessárias à escola gratuitamente. O departamento de saúde requer uma cópia do registro de imunização do seu filho. As informações do Departamento de Saúde do Condado de Roanoke seguem:

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

Independentemente do local escolhido para receber as vacinas, obtenha documentação e leve-a para a escola atual do seu filho.

Esta será sua única notificação sobre as vacinas necessárias. Entre em contato com a enfermeira da escola do seu filho com perguntas. Obrigado antecipadamente por sua cooperação.

Sinceramente,

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Swahili]

MAHITAJI YA CHANJO KWA WANAFUNZI WA DARASA^{LA} SABA

Aprili 9, 2021

Mpendwa Mzazi / Mlezi wa Wanafunzi wa Darasa la Saba kwa Mwaka wa Shule 2021-22,

Mkutano Mkuu wa Virginia ulipitisha Muswada wa Sheria ya Nyumba ya 1090 ambao unahitaji kwa ufanisi mapendekezo ya chanjo ya Virginia na mahitaji ya kuendana na mapendekezo ya Vituo vya Kudhibiti na Kuzuia Magonjwa (CDC) kuhusu Mazoea ya Chanjo (ACIP). Sheria hii inakuwa na ufanisi Julai 1, 2021 na kurekebisha Kanuni za Virginia § 32.1-46.A.4.

Wanafunzi wanaoingia darasa la 7 wanaweza kukidhi mahitaji ya chanjo kwa kuwasilisha uthibitisho wa dozi yao ya kwanza ya chanjo ya papillomavirus ya binadamu (HPV), nyongeza moja ya pepopunda, dondakoo na chanjo ya kifaduro (Tdap) na dozi yao ya kwanza ya chanjo ya meningokokasi (Meningococcal conjugate chanjo (MenAC). Chanjo hizi zinahitajika kwa wavulana na wasichana kabla ya kuingia darasa^{la} saba. Hata hivyo, mzazi ana haki ya kuamua kama mtoto wao anapokea chanjo ya HPV. Mwanafunzi anaweza kuhudhuria shule na kukosa chanjo ya HPV. Wazazi wanahimizwa kujadili hili na mtoaji wako wa huduma ya afya.

Unaweza kufanya miadi na mtoaji wa huduma ya afya ya mtoto wako. Idara za afya nchini zitasimamia chanjo zinazohitajika bila malipo yoyote. Idara ya afya inahitaji nakala ya rekodi ya chanjo ya mtoto wako. Taarifa ya Idara ya Afya ya Kaunti ya Roanoke ifuatavyo:

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

Bila kujali eneo waliochaguliwa kupokea chanjo, tafadhali pata nyaraka na uitumie katika shule ya sasa ya mtoto wako.

Hii itakuwa taarifa yako tu kuhusu chanjo zinazohitajika. Wasiliana na muuguzi wa shule ya mtoto wako kwa maswali. Asante mapema kwa ushirikiano wako.

Dhati

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Thai]

ข้อกำหนดการฉีดวัคซีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 7

วันที่ 9 เมษายน 2564

เรียนผู้ปกครอง/ผู้ปกครองของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 7 ปีการศึกษา 2564-2565,

สมัชชาใหญ่เวอร์จิเนียผ่าน House Bill 1090 ซึ่งต้องการคำแนะนำและข้อกำหนดการฉีดวัคซีนของเวอร์จิเนียอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อให้สอดคล้องกับคำแนะนำของคณะกรรมการที่ปรึกษาศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (CDC) เกี่ยวกับแนวทางการสร้างภูมิคุ้มกัน (ACIP) กฎหมายนี้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม 2021 และแก้ไขโดยกฎหมายเวอร์จิเนีย § 32.1-46.A.4

นักเรียนที่เข้าสู่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 7 สามารถตอบสนองความต้องการการฉีดวัคซีนโดยการนำเสนอหลักฐานของวัคซีน papillomavirus ของมนุษย์ (HPV) วัคซีนกระตุ้นหนึ่งของบาดทะยัก, โรคคอตีบและวัคซีน pertussis (Tdap) และวัคซีน conjugate meningococcal ครั้งแรก (MenACWY) วัคซีนเหล่านี้จำเป็นสำหรับทั้งเด็กชายและเด็กหญิงก่อนเข้าเกรด 7 อย่างไรก็ตาม ผู้ปกครองมีสิทธิ์ที่จะตัดสินใจว่าลูกของพวกเขาได้รับวัคซีน HPV หรือไม่ นักเรียนอาจเข้าเรียนในโรงเรียนและขาดวัคซีน HPV ผู้ปกครองควรหารือเรื่องนี้กับผู้ให้บริการด้านการดูแลสุขภาพของคุณ

คุณสามารถนัดหมายกับผู้ให้บริการด้านการดูแลสุขภาพของบุตรหลานของคุณ หน่วยงานสาธารณสุขในท้องถิ่นจะดูแลวัคซีนที่จำเป็นของโรงเรียนโดยไม่ค่าใช้จ่าย แผนกสุขภาพต้องการสำเนาบันทึกการฉีดวัคซีนของบุตรหลานของคุณ ข้อมูลกรณนามัยเขตโรอาโนค มีดังนี้

Roanoke County/Salem Health Department

105 E. Calhoun Street

Salem, VA 24153

(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department

227 S. Pollard Street

Vinton, VA 24179

(540) 857-7800

โปรดขอรับเอกสารและพาไปที่โรงเรียนปัจจุบันของบุตรหลานโดยไม่คำนึงถึงสถานที่ที่เลือกเพื่อรับวัคซีน

นี่จะเป็นการแจ้งเตือนเดียวของคุณเกี่ยวกับการฉีดวัคซีนที่จำเป็น ติดต่อพยาบาลโรงเรียนของบุตรหลานของคุณด้วยคำถาม ขอขอบคุณล่วงหน้าสำหรับความร่วมมือของคุณ

ขอแสดงความนับถือ

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Urdu]

ٹی کے گریڈ کے طلباء کے لئے ویکسینیشن کی ضروریات

9 اپریل 2021

پیارے والدین / اسکول سال 2021-22 کے لئے ساتویں گریڈ کے طلباء کے گارڈین،

ورجینیا جنرل اسمبلی نے ہاؤس بل 1090 منظور کیا جس کے تحت ورجینیا کی ٹیکہ کاری کی سفارشات اور تقاضوں کو سینٹرز فار ڈیزیز کنٹرول اینڈ پریوینشن (سی ڈی سی) کی مشاورتی کمیٹی برائے ٹیکہ کاری طریقوں (اے سی آئی پی) کی سفارشات کے مطابق موثر طور پر درکار ہے۔ یہ قانون سازی یکم جولائی 2021 سے نافذ العمل ہو جاتی ہے اور ورجینیا کے ضابطہ § 46.4-32.1 میں ترمیم کرتی ہے۔

ساتویں جماعت میں داخل ہونے والے طلباء ہیومن پیپیلوما وائرس ویکسین (ایچ پی وی)، ٹیٹس، ڈفتھیریا اور پرتوسس ویکسین (ٹی ڈی اے پی) کا ایک بوسٹر اور میننگوکوکل کنجوگیٹ ویکسین (میناے سی ڈبلیو وائی) کی پہلی خوراک کا ثبوت پیش کر کے ویکسینیشن کی ضرورت کو پورا کر سکتے ہیں۔ یہ ویکسین ساتویں جماعت میں داخل ہونے سے پہلے لڑکوں اور لڑکیوں دونوں کے لئے درکار ہیں۔ تاہم، والدین کو یہ فیصلہ کرنے کا حق ہے کہ آیا ان کے بچے کو ایچ پی وی ویکسین ملتی ہے یا نہیں۔ ایک طالب علم اسکول جا سکتا ہے اور ایچ پی وی ویکسین سے محروم ہو سکتا ہے۔ والدین کو اپنے صحت کی دیکھ بھال فراہم کرنے والے کے ساتھ اس پر تبادلہ خیال کرنے کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔

آپ اپنے بچے کے ہیلتھ کیئر فراہم کنندہ سے ملاقات کر سکتے ہیں۔ مقامی محکمہ صحت بغیر کسی معاوضے کے اسکول کے مطلوبہ ٹیکوں کا انتظام کریں گے۔ محکمہ صحت کو آپ کے بچے کے ٹیکہ کاری ریکارڈ کی کاپی درکار ہے۔ روانوک کاؤنٹی محکمہ صحت کی معلومات درج ذیل ہیں:

Roanoke County/Salem Health Department

Roanoke County/Vinton Health Department

105 E. Calhoun Street

227 S. Pollard Street

Salem, VA 24153

Vinton, VA 24179

(540) 387-5530

(540) 857-7800

ویکسین وصول کرنے کے لئے منتخب مقام سے قطع نظر، براہ کرم دستاویزات حاصل کریں اور اسے اپنے بچے کے موجودہ اسکول میں لے جائیں۔

مطلوبہ حفاظتی ٹیکوں کے بارے میں یہ آپ کا واحد نوٹیفیکیشن ہوگا۔ سوالات کے ساتھ اپنے بچے کی اسکول نرس سے رابطہ کریں۔ آپ کے تعاون کے لئے پیشگی شکریہ۔

مخلصانہ

Charlene Vail MBA, BSN, RN

Coordinator of Health Services

[Letter in Vietnamese]

YÊU CẦU TIÊM CHỦNG CHO HỌC SINH LỚP 7

Ngày 9 tháng 4 năm 2021

Kính gửi Phụ huynh/Người giám hộ học sinh lớp 7 năm học 2021-22,

Đại hội đồng Virginia đã thông qua Dự luật 1090 của Hạ viện, trong đó yêu cầu hiệu quả các khuyến nghị và yêu cầu tiêm chủng của Virginia trùng với các khuyến nghị của Ủy ban Cố vấn Của Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC) về Thực hành Tiêm chủng (ACIP). Luật này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 7 năm 2021 và sửa đổi Bộ luật Virginia § 32.1-46.A.4.

Học sinh vào lớp 7^{có} thể đáp ứng yêu cầu tiêm chủng bằng cách đưa ra bằng chứng về liều vắc-xin papillomavirus ở người đầu tiên (HPV), một loại vắc-xin uốn ván, bạch hầu và ho gà (Tdap) và liều vắc-xin liên hợp não mô cầu đầu tiên (MenACWY). Những loại vắc-xin này được yêu cầu cho cả nam và nữ trước khi vào lớp 7. Tuy nhiên, cha mẹ có quyền quyết định xem con họ có được tiêm vắc-xin HPV không. Học sinh có thể đến trường và bị thiếu vắc-xin HPV. Phụ huynh được khuyến khích thảo luận điều này với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Quý vị có thể đặt lịch hẹn với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của con quý vị. Các sở y tế địa phương sẽ quản lý các loại vắc-xin yêu cầu của trường miễn phí. Sở y tế yêu cầu một bản sao hồ sơ tiêm chủng của con quý vị. Thông tin của Sở Y tế Quận Roanoke như sau:

Roanoke County/Salem Health Department
105 E. Calhoun Street
Salem, VA 24153
(540) 387-5530

Roanoke County/Vinton Health Department
227 S. Pollard Street
Vinton, VA 24179
(540) 857-7800

Bất kể địa điểm được chọn để tiêm vắc-xin, vui lòng lấy tài liệu và mang đến trường hiện tại của con bạn.

Đây sẽ là thông báo duy nhất của bạn về việc tiêm chủng cần thiết. Liên lạc với y tá trường học của con quý vị nếu có thắc mắc. Cảm ơn bạn trước cho sự hợp tác của bạn.

Trân trọng

Charlene Vail MBA, BSN, RN
Coordinator of Health Services